

Num

Chapter 18

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

אֶתְּךָ	אָבִיךָ	וּבֵית־	וּבְנֵיךָ	אַתָּה	אַהֲרֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	1
con-tu	tuo-padre	e-casa-di-	e-tuo-figli	tu	Aaronne	a-	l'Eterno	e-disse	
H0854	H0001				H0175	H0413	H3068	H0559	
אֶתְּ	תִשָּׂאוּ	אֶתְּךָ	וּבְנֵיךָ	וְאַתָּה	הַמִּקְדָּשׁ	עֲוֹן	אֶתְּ	תִשָּׂאוּ	
-	dovra-portare	con-tu	e-tuo-figli	e-tu	il-santuario	iniquita-di	-	dovra-portare	
H0853	H5375	H0854			H4720	H5771	H0853	H5375	
						כַּהֲנֹתֵיכֶם:	עֲוֹן		
						tuo-priesthood	iniquita-di		
						H3550	H5771		

E l'Eterno disse ad Aaronne: "Tu, i tuoi figliuoli e la casa di tuo padre con te porterete il peso delle iniquità commesse nel santuario; e tu e i tuoi figliuoli porterete il peso delle iniquità commesse nell'esercizio del vostro sacerdozio.

אֶתְּךָ	תִּקְרַב	אָבִיךָ	שִׁבְט	לְוִי	מִטֵּה	אֶחָיִךְ	אֶתְּ	וְגַם	2
con-tu	portare-vicino	tuo-padre	tribu-di	Levi	tribu-di	tuo-fratelli	-	e-anche	
H0854	H7126	H0001	H7626	H3878	H4294	H0251	H0853	H1571	
אֶהָל	לְפָנַי	אֶתְּךָ	וּבְנֵיךָ	וְאַתָּה	וַיִּשְׂרְתוּךָ	עָלֶיךָ	וַיִּלְוּוּ		
tenda-di	davanti-a	con-tu	e-tuo-figli	e-tu	e-minister-a-tu	a-tu	e-essi-dovra-unirsi		
H0168	H6440	H0854			H8334				
						הָעֵדֻת:			
						il-testimonianza			
						H5715			

E anche i tuoi fratelli, la tribù di Levi, la tribù di tuo padre, farai accostare a te, affinché ti siano aggiunti e ti servano quando tu e i tuoi figliuoli con te sarete davanti alla tenda della testimonianza.

כָּלִי	אֶל־	אֶף	הָאֶהָל	כֹּל־	וּמִשְׁמֶרֶת	מִשְׁמֶרֶתְךָ	וְשֹׁמְרוֹ	3	
vasi-di	a-	solo	il-tenda	tutto-	e-incarico-di	tuo-incarico	e-essi-dovra-custodire		
H3627	H0413	H0389	H0168	H3605	H4931	H4931	H8104		
הֵם	גַּם־	יָמָתוּ	וְלֹא־	יִקְרְבוּ	וְשֹׁמְרוֹ	לֹא	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶל־	
essi	anche-	essi-fara-morire	e-non-	essi-dovra-avvicinarsi	non	il-altare	e-a-	il-santo	
H1992	H1571	H4191	H3808	H7126		H3808	H4196	H0413	H6944
						אֲתָם:	גַּם־		
						tu	anche-		
							H1571		

Essi faranno il servizio sotto i tuoi ordini in tutto quel che concerne la tenda; soltanto non si accosteranno agli utensili del santuario né all'altare affinché non moriate e gli uni e gli altri.

מוֹעֵד	אֶהָל	מִשְׁמֶרֶת	אֶתְּ	וְשֹׁמְרוֹ	עָלֶיךָ	וַיִּלְוּוּ	4	
convegno	tenda-di	incarico-di	-	e-essi-dovra-custodire	a-tu	e-essi-dovra-unirsi		
H4150	H0168	H4931	H0853	H8104				
	אֲלֵיכֶם:	יִקְרַב	לֹא־	וְזָר	הָאֶהָל	עֲבֹדָת	לְכֹל	
	a-tu	dovra-avvicinarsi	non-	e-straniero	il-tenda	servizio-di	per-tutto	
	H0413	H7126	H3808		H0168	H5656	H3605	

Essi ti saranno dunque aggiunti, e faranno il servizio della tenda di convegno in tutto ciò che la concerne, e nessun estraneo s'accosterà a voi.

וְלֹא־	הַמִּזְבֵּחַ	מִשְׁמֶרֶת	וְאֵת	הַקֹּדֶשׁ	מִשְׁמֶרֶת	אֵת	וְשָׁמְרֶתְם	5
e-non-	il-altare	incarico-di	e-	il-santo	incarico-di	-	e-tu-dovra-custodire	
H3808	H4196	H4931	H0853	H6944	H4931	H0853	H8104	
			יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	עַל־	קִצְפָּה	עוֹד	יְהוָה
			Israele	figli-di	su-	ira	di-nuovo	la-dovra-essere
			H3478				H5750	H1961

E voi farete il servizio del santuario e dell'altare affinché non vi sia più ira contro i figliuoli d'Israele.

לְכֶם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִתּוֹךְ	הַלְוִיִּם	אֶחָיִכֶם	אֵת־	לְקַחְתִּי	הִנֵּה	וְאֵנִי	6
a-tu	Israele	figli-di	da-mezzo-di	il-Leviti	tuo-fratelli	-	avere-preso	ecco	e-io	
H3478			H8432	H3881	H0251	H0853	H3947	H2009	H0589	
		מוֹעֵד:	אֹהֶל	עֲבֹדָת	אֵת־	לְעֹבֵד	לְיְהוָה	נָתַנְתִּים	מִתְּנָה	
		convegno	tenda-di	servizio-di	-	a-servire	a-l'Eterno	dato	gift	
		H4150	H0168	H5656	H0853	H5647	H3068	H5414	H4979	

Quanto a me, ecco, io ho preso i vostri fratelli, i Leviti, di mezzo ai figliuoli d'Israele; dati all'Eterno, essi son rimessi in dono a voi per fare il servizio della tenda di convegno.

הַמִּזְבֵּחַ	דְּבַר	לְכֹל־	כְּהֵנֹתָם	אֵת־	תְּשַׁמְרוּ	אִתְּךָ	וּבְנֵיךָ	וְאֵתְּךָ	7
il-altare	cosa-di	per-ogni-	tuo-priesthood	-	dovra-custodire	con-tu	e-tuo-figli	e-tu	
H4196	H1697	H3605	H3550	H0853	H8104	H0854			
כְּהֵנֹתָם	אֵת־	אֶתְּךָ	מִתְּנָה	עֲבֹדָת	וְעֲבֹדְתֶם	לְפָרְכֶת	וּלְמִבֵּית		
tuo-priesthood	-	io-dare	gift	servizio-di	e-tu-dovra-servire	il-velo	e-per-dentro		
H3550	H0853	H5414	H4979	H5656	H5647	H6532			
		ס	יוֹמָת:		הַקִּרְב	וְהִזָּר			
		-	dovra-essere-porre-a-morte		il-avvicinandosi	e-il-straniero			
			H4191		H7126				

E tu e i tuoi figliuoli con te eserciterete il vostro sacerdozio in tutto ciò che concerne l'altare e in ciò ch'è di la dal velo; e farete il vostro servizio. Io vi do l'esercizio del sacerdozio come un dono; l'estraneo che si accosterà sarà messo a morte".

מִשְׁמֶרֶת	אֵת־	לְךָ	נָתַתִּי	הִנֵּה	וְאֵנִי	אַהֲרֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	8
incarico-di	-	a-tu	avere-dato	ecco	e-io	Aaronne	a-	l'Eterno	e-parlo	
H4931	H0853		H5414	H2009	H0589	H0175	H0413	H3068	H1696	
נִתְּתִים	לְךָ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	קֹדֶשׁ	לְכֹל־	תְּרוֹמֹתַי				
io-avere-dato-loro	a-tu	Israele	figli-di-	santo-cose-di	per-tutto-	mio-contributions				
H5414		H3478		H6918	H3605	H8641				
		עוֹלָם:	לְחֹק־	וּלְבְנֵיךָ	לְמִשְׁחָה					
		per-sempre	per-statuto-di-	e-a-tuo-figli	per-unzione					
		H5769	H2706							

L'Eterno disse ancora ad Aaronne: "Ecco, di tutte le cose consacrate dai figliuoli d'Israele io ti do quelle che mi sono offerte per elevazione: io te le do, a te e ai tuoi figliuoli, come diritto d'unzione, per legge perpetua.

9

קָרְבָּנָם	כָּל-	הָאֵשׁ	מִן-	תְּקִדָּשִׁים	מִקְדָּשׁ	לְךָ	יִהְיֶה	זֶה-
loro-offerta	ogni-	il-fuoco	da-	il-cose-sante	da-holiest-di	a-tu	dovra-essere	questo-
	H3605	H0784		H6944	H6944		H1961	H2088
	וְלִכְל-	חַטָּאתָם		וְלִכְל-	מִנְחָתָם	לִכְל-		
	e-per-ogni-	loro-sacrificio-per-il-peccato		e-per-ogni-	loro-oblazione	per-ogni-		
	H3605			H3605	H4503	H3605		
הוא	לְךָ	תְּקִדָּשִׁים	קְדָשׁ	לִי	יָשִׁיבוּ	אֲשֶׁר	אֲשָׁמָם	
esso	a-tu	cose-sante	holiest-di	a-me	essi-tornare	che	loro-sacrificio-per-la-colpa	
H1931		H6944	H6944		H7725		H0817	

וְלִבְנֵיךָ:
e-a-tuo-figli

Questo ti apparterrà fra le cose santissime non consumate dal fuoco: tutte le loro offerte, vale a dire ogni oblazione, ogni sacrificio per il peccato e ogni sacrificio di riparazione che mi presenteranno; son tutte cose santissime che apparterranno a te ed ai tuoi figliuoli.

10

אָתּוֹ	יֹאכַל	זָכָר	כָּל-	תֹּאכְלֶנּוּ	תְּקִדָּשִׁים	בְּקִדָּשׁ
esso	dovra-mangiare	maschio	ogni-	tu-dovra-mangiare-esso	il-cose-sante	in-holiest-di
H0853	H0398	H2145	H3605	H0398	H6944	H6944
					לְךָ:	קְדָשׁ
					a-tu	esso-dovra-essere-
					H1961	H6944

Le mangerai in luogo santissimo; ne mangerà ogni maschio; ti saranno cose sante.

11

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	תְּנוּפֹת	לְכָל-	מִתְּנָם	תְּרוּמַת	לְךָ	וְזֶה-
Israele	figli-di	agitazione-offerte-di	per-tutto-	loro-gift	contribution-di	a-tu	e-questo-
H3478		H8573	H3605	H4976	H8641		H2088
כָּל-	עוֹלָם	לְחֻק-	אִתְּךָ	וְלִבְנֹתֶיךָ	וְלִבְנֵיךָ	נָתַתִּים	לְךָ
ogni-	per-sempre	per-statuto-di-	con-tu	e-a-tuo-figlie	e-a-tuo-figli	io-avere-dato-loro	a-tu
H3605	H5769	H2706	H0854	H1323		H5414	
				אָתּוֹ:	יֹאכַל	בְּבֵיתְךָ	טָהוֹר
				esso	dovra-mangiare	in-tuo-casa	puro-uno
				H0853	H0398		H2889

Questo ancora ti apparterrà: i doni che i figliuoli d'Israele presenteranno per elevazione, e tutte le loro offerte agitate; io le do a te, ai tuoi figliuoli e alle tue figliuole con te, per legge perpetua. Chiunque sarà puro in casa tua ne potrà mangiare.

12

יִתְּנוּ	אֲשֶׁר-	רְאִשִׁיתָם	וְדָגָן	תִּירוֹשׁ	חֶלֶב	וְכָל-	יִצְהָר	חֶלֶב	כָּל
essi-dare	che-	loro-primizie	e-grano	nuovo-vino	best-di	e-tutto-	olio	best-di	tutto
H5414		H7225	H1715	H8492	H2459	H3605	H3323	H2459	H3605
						נָתַתִּים:	לְךָ	לִיהוָה	
						io-avere-dato-loro	a-tu	a-l'Eterno	
						H5414		H3068	

Ti do pure tutte le primizie ch'essi offriranno all'Eterno: il meglio dell'olio e il meglio del mosto e del grano.

13 כְּבוֹרֵי כָּל- אֲשֶׁר בְּאַרְצָם אֲשֶׁר- לִיהוָה לְךָ יָבִיאוּ
 a-tu a-l'Eterno essi-portare che- in-loro-terra quello tutto- primizie-di
[H3068](#) [H0935](#) [H0776](#) [H3605](#) [H1061](#)

יִהְיֶה כָּל- טָהוֹר בְּבֵיתְךָ יֹאכְלֶנּוּ:
 esso-dovra-essere a-tu in-tuo-casa puro-uno ogni- esso-dovra-essere
[H0398](#) [H2889](#) [H3605](#) [H1961](#)

Le primizie di tutto ciò che produrrà la loro terra e ch'essi presenteranno all'Eterno saranno tue. Chiunque sarà puro in casa tua ne potrà mangiare.

14 כָּל- תָּרַם בְּיִשְׂרָאֵל לְךָ יִהְיֶה:
 esso-dovra-essere a-tu in-Israele consacrato-cosa ogni-
[H1961](#) [H3478](#) [H3605](#)

Tutto ciò che sarà consacrato per voto d'interdetto in Israele sarà tuo.

15 כָּל- פֶּטֶר רֶחֶם לְכָל- בָּשָׂר אֲשֶׁר- יִקְרִיבוּ לִיהוָה
 a-l'Eterno essi-portare-vicino che- carne di-ogni- womb primogenito-di ogni-
[H3068](#) [H7126](#) [H1320](#) [H3605](#) [H7358](#) [H3605](#)

בְּאָדָם וּבְבְהֵמָה יִהְיֶה- לְךָ וְאָדָם פְּדָה תִּפְדֶּה אֶת-
 tra-il-human e-tra-il-animale dovra-essere- a-tu solo riscatto tu-dovra-redimere
[H0929](#) [H1961](#) [H0389](#) [H6299](#) [H0853](#) [H6299](#)

בְּכוֹר בְּהָאָדָם וְאֶת בְּכוֹר בְּהֵמָה תִּפְדֶּה:
 il-human e- il-human primogenito-di- primogenito-di- il-animale il-impuro tu-dovra-redimere
[H0853](#) [H0120](#) [H1060](#) [H1060](#) [H2931](#) [H6299](#)

Ogni primogenito d'ogni carne ch'essi offriranno all'Eterno, così degli uomini come degli animali, sarà tuo; però, farai riscattare il primogenito dell'uomo, e farai parimente riscattare il primogenito d'un animale impuro.

16 וּפְדוּיוֹ מִבֶּן- חֹדֶשׁ תִּפְדֶּה בְּעֶרְכָּךָ כֶּסֶף חֲמִשָּׁתַּיִם
 e-suo-redemption da-figlio-di- mese tu-dovra-redimere da-tuo-stima argento cinque
[H6299](#) [H2320](#) [H6299](#) [H6187](#) [H3701](#) [H2568](#)

שִׁקְלִים בְּשִׁקְלֵי הַקֹּדֶשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה הוּא:
 sicli da-siclo-di il-santo venti gerahs esso
[H8255](#) [H8255](#) [H6944](#) [H6242](#) [H1626](#) [H1931](#)

E quanto al riscatto, li farai riscattare dall'età di un mese, secondo la tua stima, per cinque sicli d'argento, a siclo di santuario, che è di venti ghere.

17 אָדָם בְּכוֹר- שׁוֹר אֹ- בְכוֹר כֶּשֶׁב אֹ- בְכוֹר עֵז
 solo primogenito-di- bue o- primogenito-di- agnello o- capro
[H0389](#) [H1060](#) [H7794](#) [H1060](#) [H3775](#) [H1060](#) [H5795](#)

לֹא תִפְדֶּה קֹדֶשׁ הֵם אֶת- דְּמָם תִּזְרֹק עַל- הַמִּזְבֵּחַ
 non tu-dovra-redimere santo essi - loro-sangue tu-dovra-aspergere su- il-altare
[H6299](#) [H6944](#) [H1992](#) [H0853](#) [H1818](#) [H2236](#) [H4196](#)

וְאֶת- הַלֶּבֶם תִּקְטֹר אִשָּׁה לְרִיחַ נִיחָח לִיהוָה:
 e- loro-grasso tu-dovra-bruciare sacrificio-col-fuoco per-profumo-di soave a-l'Eterno
[H2459](#) [H0853](#) [H0801](#) [H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

Ma non farai riscattare il primogenito della vacca né il primogenito della pecora né il primogenito della capra; sono cosa sacra; spanderai il loro sangue sull'altare, e farai fumare il loro grasso come sacrificio fatto mediante il fuoco, di soave odore all'Eterno.

18
 הַיְמִין וּכְשׂוֹק הַתְּנוּפָה כְּחֹזֶה לָךְ יִהְיֶה- וּבִשְׂרָם
 il-destra e-come-coscia-di il-offerta-agitata come-petto-di a-tu dovra-essere- e-loro-carne
[H3225](#) [H7785](#) [H8573](#) [H2373](#) [H1961](#) [H1320](#)

לָךְ יִהְיֶה:
 esso-dovra-essere a-tu
[H1961](#)

La loro carne sarà tua; sarà tua come il petto dell'offerta agitata e come la coscia destra.

19
 וְכָל תְּרוּמַת הַקֹּדְשִׁים אֲשֶׁר יָרִימוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לַיהוָה
 a-l'Eterno Israele figli-di- alzare-su che il-cose-sante contributions-di tutto
[H3068](#) [H3478](#) [H6944](#) [H8641](#) [H3605](#)

נָתַתִּי לָךְ וּלְבָנֶיךָ וּלְבָנֹתֶיךָ אִתָּךְ לְחֹק- עוֹלָם עוֹלָם בְּרִית
 io-avere-dato a-tu e-a-tuo-figlie e-a-tuo-figli con-tu e-a-tuo-seme per-sempre per-sempre patto-di
[H1285](#) [H5769](#) [H2706](#) [H0854](#) [H1323](#) [H5414](#)

מֶלֶח עוֹלָם הוּא לְפָנַי יְהוָה לָךְ וּלְיָרְעָה אִתָּךְ:
 sale per-sempre esso davanti-a l'Eterno a-tu e-a-tuo-seme con-tu
[H0854](#) [H2233](#) [H3068](#) [H6440](#) [H1931](#) [H5769](#) [H4417](#)

Io ti do, a te, ai tuoi figliuoli e alle tue figliuole con te, per legge perpetua, tutte le offerte di cose sante che i figliuoli d'Israele presenteranno all'Eterno per elevazione. E un patto inalterabile, perpetuo, dinanzi all'Eterno, per te e per la tua progenie con te".

20
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- אַהֲרֹן בְּאַרְצָם לֹא תִנְחַל וְחֵלֶק לֹא-
 e-disse l'Eterno a- Aaronne in-loro-terra non tuo-dovra-ereditare e-porzione non
[H3808](#) [H0175](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3808](#) [H0776](#) [H5157](#)

יִהְיֶה לָךְ בְּתוֹכָם אֲנִי חֵלֶקָה וְנִחַלְתָּךְ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ
 dovra-essere a-tu tra-loro io tuo-porzione tuo-eredita figli-di in-mezzo-di Israele
[H3478](#) [H5159](#) [H589](#) [H8432](#) [H1961](#)

ס
 -

L'Eterno disse ancora ad Aaronne: "Tu non avrai alcun possesso nel loro paese, e non ci sarà parte per te in mezzo a loro; io sono la tua parte e il tuo possesso in mezzo ai figliuoli d'Israele.

21
 וּלְבָנִי לְוִי הִנֵּה נָתַתִּי כָּל- מַעֲשֶׂר בְּיִשְׂרָאֵל לְנַחֲלָה
 e-a-figli-di Levi ecco io-avere-dato ogni- decima in-Israele per-eredita
[H5414](#) [H5159](#) [H3878](#) [H2009](#) [H3605](#) [H4643](#) [H3478](#)

חֲלָף עֲבָדְתָם אֲשֶׁר- הֵם עֹבְדִים אֶת- עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד:
 in-exchange-per loro-servizio che- essi servendo - servizio-di tenda-di convegno
[H4150](#) [H0168](#) [H5656](#) [H0853](#) [H5647](#) [H1992](#) [H5656](#) [H2500](#)

E ai figliuoli di Levi io do come possesso tutte le decime in Israele in contraccambio del servizio che fanno, il servizio della tenda di convegno.

22
 וְלֹא- יִקְרְבוּ עוֹד בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶל- אֹהֶל מוֹעֵד לְשָׂאת
 e-non- dovra-avvicinarsi di-nuovo figli-di Israele a- tenda-di convegno a-portare
[H5375](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0413](#) [H3478](#) [H5750](#) [H7126](#) [H3808](#)

לְמוֹת: חָטָא
 a-morire peccare
[H4191](#) [H2399](#)

E i figliuoli d'Israele non s'accosteranno più alla tenda di convegno, per non caricarsi d'un peccato che li trarrebbe a morte.

23

ישאו	והם	מועד	אהל	עבדת	את-	הוא	הלוי	ועבד
dovra-portare	e-essi	convegno	tenda-di	servizio-di	-	egli	il-Levita	e-dovra-servire
H5375	H1992	H4150	H0168	H5656	H0853	H1931	H3881	H5647

לא	ישראל	בני	ובתוך	לדורותיכם	עולם	חקת	עונם
non	Israele	figli-di	e-in-mezzo-di	per-tuo-generazioni	per-sempre	statuto-di	loro-iniquita
H3808	H3478		H8432	H1755	H5769	H2708	H5771

ינחלו	נחלה:
essi-dovra-ereditare	eredita
H5157	H5159

Ma il servizio della tenda di convegno lo faranno soltanto i Leviti; ed essi porteranno il peso delle proprie iniquità; sarà una legge perpetua, di generazione in generazione; e non possederanno nulla tra i figliuoli d'Israele;

24

תרומה	ליהוה	ירימו	אשר	ישראל	בני-	מעשר	את-	כי
contribution	a-l'Eterno	essi-alzare-su	che	Israele	figli-di-	decima-di	-	per
H8641	H3068			H3478		H4643	H0853	

בני	בתוך	להם	אמרתי	כן	על-	לנחלה	ללוים	נתתי
figli-di	in-mezzo-di	a-loro	io-disse	cosi	su-	per-eredita	a-il-Leviti	io-avere-dato
	H8432	H1992	H0559			H5159	H3881	H5414

ישראל	לא	ינחלו	נחלה:	פ
Israele	non	essi-dovra-ereditare	eredita	-
H3478	H3808	H5157	H5159	

poiché io do come possesso ai Leviti le decime che i figliuoli d'Israele presenteranno all'Eterno come offerta elevata; per questo dico di loro: Non possederanno nulla tra i figliuoli d'Israele".

25

וידבר	יהוה	אל-	משה	לאמר:
e-parlo	l'Eterno	a-	Mose	dicendo
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

E l'Eterno parlò a Mosè, dicendo:

26

ואל-	הלוים	תדבר	ואמרת	אלהם	כי-	תקחו	מאת	בני-
e-a-	il-Leviti	tu-dovra-parla	e-dire	a-loro	quando-	tu-prendere	da-con	figli-di-
H0413	H3881	H1696	H0559	H0413			H0854	H3947

ישראל	את-	המעשר	אשר	נתתי	לכם	מאתם	בנחלתכם
Israele	-	il-decima	che	io-avere-dato	a-tu	da-loro	come-tuo-eredita
H3478	H0853	H4643		H5414		H0854	H5159

והרמתם	ממנו	תרימת	יהוה	מעשר	מן-	המעשר:
e-tu-dovra-alzare-su	da-esso	contribution-di	l'Eterno	decima	da-	il-decima
		H8641	H3068	H4643		H4643

"Parlerai inoltre ai Leviti e dirai loro: Quando riceverete dai figliuoli d'Israele le decime che io vi do per conto loro come vostro possesso, ne metterete da parte un'offerta da fare all'Eterno: una decima della decima;

27

תגורן	מן-	כדגן	תרימתכם	לכם	ונחשב
il-threshing-floor	da-	come-il-grano	tuo-contribution	a-tu	e-esso-dovra-essere-reckoned
H1637		H1715	H8641		H2803

וקמלאה	מן-	תיקב:
e-come-il-fullness	da-	il-winepress
H4395		H3342

e l'offerta che avrete prelevata vi sarà contata come il grano che vien dall'aia e come il mosto che esce dallo strettoio.

כִּן תָּרִימוּ גַם־ אִתְּכֶם תְּרוּמַת יְהוָה מִכֹּל מִעֲשֵׂרְתֵיכֶם
 così anche- tu-dovra-alzare-su tu contribution-di l'Eterno da-tutto tuo-decime
[H1571](#) [H8641](#) [H3068](#) [H3605](#) [H4643](#)

אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתַתֶּם מִמֶּנּוּ אֶת־ תְּרוּמַת
 che tu-prendere da-con figli-di Israele e-tu-dovra-dare e-tu-dovra-dare - contribution-di
[H3947](#) [H0854](#) [H3478](#) [H5414](#) [H0853](#) [H8641](#)

יְהוָה לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן:
 l'Eterno a-Aaronne il-sacerdote
[H3068](#) [H0175](#) [H3548](#)

Così anche voi metterete da parte un'offerta per l'Eterno da tutte le decime che riceverete dai figliuoli d'Israele, e darete al sacerdote Aaronne l'offerta che avrete messa da parte per l'Eterno.

מִכֹּל מִתְּנִיכֶם תָּרִימוּ אֵת כָּל־ תְּרוּמַת יְהוָה דָּא־טוּטוּ־
 da-tutto tuo-gifts tu-dovra-alzare-su ogni- - contribution-di l'Eterno da-tutto-
[H3605](#) [H4979](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8641](#) [H3068](#) [H3605](#)

חֶלְבֹוֹ אֶת־ מִקְדָּשׁוֹ מִמֶּנּוּ:
 suo-best - suo-consacro-porzione da-esso
[H2459](#) [H0853](#) [H4720](#)

Da tutte le cose che vi saranno donate metterete da parte tutte le offerte per l'Eterno; di tutto ciò che vi sarà di meglio metterete da parte quel tanto ch'è da consacrare.

וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְאָמַרְתָּ עֵשֶׂב־מִמֶּנּוּ אֶת־ בְּהַרְיִמְכֶם חֶלְבֹוֹ מִמֶּנּוּ
 e-esso-dovra-essere-reckoned da-esso suo-best - quando-tu-alzare-su a-loro e-dire
[H2803](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0853](#) [H2459](#)

לְלוֹיִם לְכַבּוֹאת גֶּרֶן וְכַתְבוֹאת יֵקֵב:
 a-il-Leviti come-prodotto-di threshing-floor come-prodotto-di winepress
[H3881](#) [H8393](#) [H1637](#) [H8393](#) [H3342](#)

E dirai loro: Quando ne avrete messo da parte il meglio, quel che rimane sarà contato ai Leviti come il provento dell'aia e come il provento dello strettoio.

וְאָכַלְתֶּם אֹתוֹ בְּכָל־מְקוֹם אִתְּכֶם וּבֵיתְכֶם כִּי־שֹׂכֵר הוּא
 e-tu-dovra-mangiare esso in-ogni- luogo tu e-tuo-household per- e-tuo-household salario
[H0398](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4725](#) [H1931](#) [H7939](#)

לָכֶם חֶלְף עֲבַדְתֶּכֶם בְּאֵהֶל מוֹעֵד:
 a-tu in-exchange-per tuo-servizio in-tenda-di convegno
[H2500](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

E lo potrete mangiare in qualunque luogo, voi e le vostre famiglie, perché è la vostra mercede, in contraccambio del vostro servizio nella tenda di convegno.

וְלֹא־ תִשְׂאוּ עָלָיו חֲטָא בְּהַרְיִמְכֶם אֶת־ חֶלְבֹוֹ מִמֶּנּוּ
 e-non- tu-dovra-portare su-esso peccare quando-tu-alzare-su - suo-best da-esso
[H3808](#) [H5375](#) [H2399](#) [H0853](#) [H2459](#)

וְאֵת־ קֳדָשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא תִחַלְלוּ וְלֹא תִמּוּתוּ:
 e- santo-cose-di figli-di- Israele non non tu-dovra-profanare e-non tu-dovra-morire
[H0853](#) [H6918](#) [H3478](#) [H3808](#) [H3808](#) [H4191](#)

E così non vi caricherete d'alcun peccato, giacché ne avrete messo da parte il meglio; e non profanerete le cose sante de' figliuoli d'Israele, e non morrete".